



pellenc s.a.

Route de Cavailon,
B.P. 47,
84122 PERTUIS cedex (France)
Tél : +33(0)4 90 09 47 00 Fax : +33(0)4 90 09 64 09
E-mail : pellenc.sa@pellenc.com
www.pellenc.com



Oversættelse
af den originale
brugsanvisning

BRUGERVEJLEDNING

Pellenc-batteri til redskaber

400 / 700 / 800 / 1100



56_07_011A

LÆS OMHYGGELIGT BRUGERVEJLEDNINGEN FØR UDS TYRET TAGES I BRUG

56_72715_G - 05/2011



74459-A

Indholdsfortegnelse

| | |
|--|-----------|
| BØR LÆSES OMHYGGELIGT | 3 |
| SIKKERHEDSFORSKRIFTER | 10 |
| <i>SIKKERHEDSFORSKRIFTER I FORBINDELSE MED BRUG AF OPLADER</i> | 10 |
| <i>SIKKERHEDSFORSKRIFTER I FORBINDELSE MED BRUG AF BATTERI</i> | 10 |
| <i>SIKKERHEDSFORSKRIFTER I FORBINDELSE MED BRUG AF REDSKABET</i> | 11 |
| BATTERIETS SIKKERHEDSSYMBOLER | 12 |
| BESKRIVELSE OG TEKNISKE SPECIFIKATIONER | 12 |
| <i>TEKNISKE SPECIFIKATIONER</i> | 12 |
| <i>LADERENS SPECIFIKATIONER</i> | 13 |
| <i>LADETID (FULD OPLADNING)</i> | 13 |
| <i>BESKRIVELSE OG TEKNISKE SPECIFIKATIONER</i> | 13 |
| ISÆTNING AF BATTERIET | 14 |
| PÅTAGNING AF VESTEN | 15 |
| KLARGØRING AF BATTERIET TIL OPLADNING | 16 |
| MÅLER DISPLAY | 18 |
| UDSKIFTNING AF BATTERI | 18 |
| OPMAGASINERING UDEN FOR ARBEJDSPERIODE | 18 |
| FEJLFINDING | 19 |
| <i>OVERSIGT OVER MEDDELELSERNE PÅ MÅLEREN MED DISPLAY</i> | 19 |
| GARANTI OG ANSVARSFRASKRIVELSE AF FIRMAET «PELLENC A/S» | 20 |
| F-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING | 21 |

BØR LÆSES OMHYGGELIGT

Kære kunde,

Tak, fordi du har valgt et batteri fra Pellenc. Det sikrer mange års optimal ydelse, hvis det bruges og vedligeholdes korrekt.

Med over 20 års erfaring i bærbare elektroniske udstyr, kan Pellenc tilbyde de professionelle en omfattende serie redskaber med Lithium-Ion og Lithium-Polymer, til dine vedligeholdelsesarbejder på grønne områder, og til træ- og vinstokkenes dyrkning, og til rengøringsmaterialer af gadenettet.

Pellenc har siden 1987 udviklet, bygget og forhandlet bærbare elektroniske udstyr, ved hjælp af et net af veltrænede og godkendte distributører. Fra de elektroniske beskæresave (de første redskaber lanceret i serien) til vores kædesave, stangkædesave, uden at forglemme buskrydderne / plæneklipperen og jordfræserne: Pellenc baner vej for en ny generation redskaber, der forener fordelene af strøm uden ledninger med Lithium-Ion og Lithium-Polymer ydelserne, bygget til krævende arbejder og med professionel kvalitet.

Mere og mere kompakte og lydløse, miljøvenlige, og yderst rentable, og i stand til at møde de voksende krav angående ergonomi, ydelser og autonomi : Pellenc-redskaberne er hver dag på mærkerne, uanset om det drejer sig om vinstok- eller trædyrkning, eller til vedligeholdelse af de grønne områder, og amter og kommuner. Det er simpelthen markedslederne.

Det er et faktum, at brugerne, takket være PELLENC-redskabernes lethed og brugervenlighed arbejder bedre og med færre anstrengelser, lydløst og hurtigere i forhold til de traditionelle termiske motorer.

PELLENC-redskaberne, der er projekteret til de professionelle brugere, anvender alle en eneste, identisk energikilde: Et Ultra Lithium Batteri. Dette innoverende batteri fås i forskellige modeller, med udvidede arbejdsydelser. Batteriet er kompatibelt med størstedelen af serieprodukterne Pellenc Green-Technology.

« PELLENCs prioriteter er innovation, lytten til kundernes krav og miljøbeskyttelse »

VORES BATTERIER med Ultra Lithium-ion teknologi og performerende ydelser.

PELLENC er den første og eneste konstruktør i verden, der tilbyder en komplet serie professionelle udstyr til parker og haver, lokale amter og kommuner, golfbaner, trædyrkning, vindyrkning m.m., baseret på **Lithium-Ion ternære batterier med ultrastærke ydelser.**

PELLENC har udviklet sin egen Lithium teknologi for at **forlige udgiver effekt og autonomi med vægt og ergonomi**. Resultatet er mildt sagt lærerig: Pellencs Lithium-Ion er tre gange mere performerende end Lithium-Ion Mangan. Li-Ion Mangan indeholder 100W/kg, mens **Li-Ion Pellenc indeholder 250W/kg.**

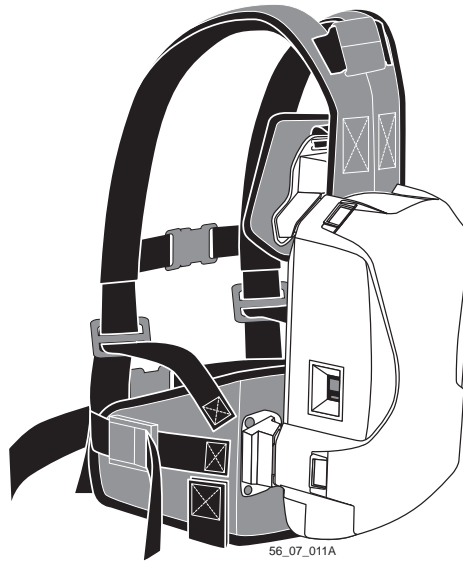
Desuden har vores højt performerende batterier **en utrolig lang levetid**, der svinger mellem 800 og 1500 cyklusser (en cyklus svarer til en fuld opladning og afladning). Selv efter mange hundrede brugsdage opnår batteriet over 80% styrke i forhold til startkapaciteten.

Udstyret med et **patenteret intelligent system** kan Pellenc-batterierne oplades på ethvert tidspunkt **uden at påvirke hukommelsen og uden at ændre på batteriets celler**. Batterierne aflades automatisk efter nogle dag uden drift, for at opmagasinere dem uden fare i flere måneder.

Ultra Lithium Battery's teknologi med højt performerende ydelser sikrer **en funktion uden forurening, uden lugt, uden støj og en meget lang autonomi.**

BØR LÆSES OMHYGGELIGT

For at give et eksempel svarer et PELLENC ULB 700 batteri til mere end
3000 l benzin og 60 l blandingsolie!



Specifikationer for ULTRA-LITHIUM BATTERY

- **Secure system (patenteret):** Sikrer, at batteriet beskyttes mod overbelastning, afladning og overophedning.
- **Life system (patenteret):** Sikrer optimal brugstid for batteriet ved hjælp af en individuel beskyttelse af alle elementer.
- **Balance system (patenteret):** Sikrer afbalancering af batteriets forskellige elementer for at opnå en ensartet anvendelse.
- **Power system (patenteret):** Giver mulighed for at anvende hele redskabsprogrammet fra PELLENC til professionel brug, fordi batteriets maksimale kapacitet udnyttes.

Fordele ved ULTRA-LITHIUM BATTERY

- **Beskyttelse af miljøet:** Den energi, som PELLENC redskaberne anvender, skåner miljøet og indgår i vores bestræbelser for en bæredygtig udvikling. Sammenlignet med de tilsvarende termiske redskaber er CO₂-udledningen 30 til 90 gange lavere.
- **Ydeevne:** Med materiel fra PELLENC er brugeren sikret en uovertruffen ydeevne, på op til 2000 W.
- **Økonomi:** Med batteriet kan man arbejde op til en hel arbejdsdag med meget lave omkostninger.
- **Ergonomi:** Redskaberne fra PELLENC er meget støjsvage og lette, hvilket sikrer en uovertruffen arbejds komfort.
- **Rentabilitet:** Udgifterne til batteriet er indtjent efter mindre end et års brug (fra 120 arbejdsdage). Besparselsen ved brug af batteriet gennem hele dets levetid er på mere end 5000 €, fordi der ikke skal købes brændstof.

Batteriernes kompatibilitet med vores redskaber:

Alle multifunktions Ultra Lithium Battery fra PELLENC kan anvendes til alle redskaber. Vi anbefaler dog at anvende de batterier, der passer til redskaberne, for at opnå en længere brugstid før genoplading, en højere effekt og en optimeret vægt.

ANBEFALET ANVENDELSE AF BATTERIER OG REDSKABER I HENHOLD
TIL EFFEKT OG BRUGSTID FØR GENOPLADNING*

| | SPECIAL- BATTERI | MULTIFUNKTIONS BATTERIER | | | | | |
|---|---------------------|--------------------------|-------------|---------------|----------------|----------------|--|
| | | 400 | POLY 5 | 700 | 800 | 1100 | |
| LIXION - beskæresaks til vinavi | 200 | | | | | | |
| TREELION batteridrevet beskæresaks til frugttræer | 1 - 3 dage | | | | | | |
| TREELION (til flere modeller) beskæresaks til frugttræer | 1 - 2 dage | | | | | | |
| HELION - hækkeklipper | | 3 dage | 3,5 dage | 4 / 5 dage | 5 / 6 dage | 7 dage | |
| OLIVION - olivenrive | | 1/2 dag | 1/2 dag | Op til 1 dag | Op til 1,5 dag | Op til 2 dag | |
| CULTIVION - radrenser | | 2 - 4 timer | 3 - 5 timer | Op til 1 dag | Op til 1,5 dag | Op til 2 dag | |
| SELION - stangkædesav | | 2 - 4 timer | 3 - 5 timer | Op til 1 dag | Op til 1,5 dag | Op til 2 dag | |
| SELION M12 - kædesav | | 1 - 3 timer | 2 - 5 timer | Op til 1 dag | Op til 1,5 dag | Op til 2 dag | |
| SELION C20 - kædesav | | 1 - 3 timer | 2 - 5 timer | Op til 1 dag | Op til 1,5 dag | Op til 2 dag | |
| EXCELION - buskrydder - græsklipper | | 1 - 3 timer | 2 - 5 timer | 3 - 5 timer | Op til 1 dag | Op til 1,5 dag | |
| AIRION - Blæser | | 1 time | 1 - 2 timer | 2 - 3,5 timer | 2,5 - 4 timer | 3-5 timer | |
| | | 1 time | 1 - 2 timer | 2 - 3,5 timer | 2,5 - 4 timer | 3-5 timer | |

*Batteriets kapacitet afhænger af redskabet, anvendelsen og de planter, der arbejdes med.



Anbefalet anvendelse

VORES HØJTYDENDE MOTORER

Ud over Lithium-Ion teknologien, står PELLENC også for en anden innovation: den der **styrer de revolutionære PELLENC-motorer med elektronisk omkobling.**

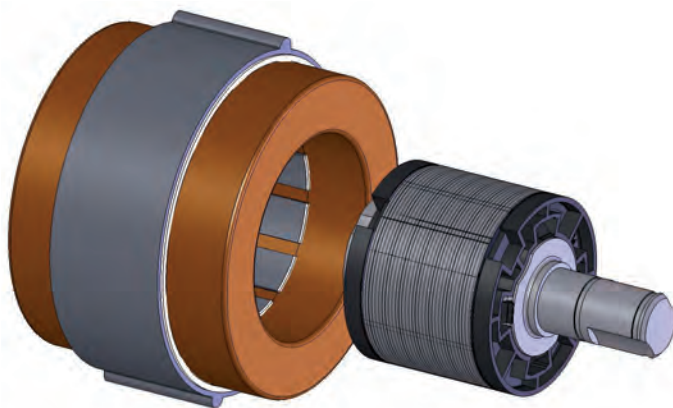
Takket være PELLENCs revolutionære elektriske motorer, bliver de **termiske motorer forældet.** PELLENCs ambition er at stå i spidsen for fremtidens redskaber: Med **kraftige, lette og ikke-forurenende produkter.**

Desuden er motoren med PELLENC-teknologi den eneste elektriske motor, der udvikler **samme kraft men med de fordele som mindre pladsbehov og ideel vægt af redskabet sikrer.** Motorens ydelser er langt bedre end ydelserne, som den forrige generation motorer med jævnstrøm, da der ikke er gnidninger, der skyldes børsterne. **PELLENC-motorernes ydelser nærmer sig 90 %.**

PELLENC-motorerne er alle **Brushless-motorer (dvs. uden børster).** Det betyder at deres levetid er teoretisk set uendelig, da det udelukkende er kuglelejernes levetid, der begrænser motorens driftsliv. Der er **ikke behov for vedligeholdelse, i modsætning til de termiske motorer.**

PELLENC-motoren uden børster standser fuldstændigt hver gang der trykke på udløseren, i modsætning til de termiske motorer. Af denne grund er støjniveauet meget lavt, til gavn for bruger og naboer!

Desuden er PELLENC-motoren uden børster tit direkte koblet skæredestyret (**ingen kobling eller reduktionsgear, og derfor mindre støj og slitage**). Motoren styres elektronisk, også forsyningen, og derved er støjen, der kommer fra de mekaniske dele yderst begrænset.



53_10_071A

Med PELLENC batteriteknologi og PELLENC motorer opnår man flere fordele :

- Energibesparelse
- Nem og praktisk anvendelse
- Vedligeholdelsesfri motor
- Samme effekt som termiske motorer
- Meget rentable redskaber
- Lav vægt
- Ingen støj- eller lugtgener
- **Næsten ingen CO2-udledning**

PELLENC TILBYDER EN TEKNOLOGI, DER GØR DEN TERMISKE MOTOR OVERFLØDIG

VORES PRODUKTER

PELLENC Green-Technology udvikler hvert år nye produkter for at svare til alle kravene som de professionelle brugere stiller.

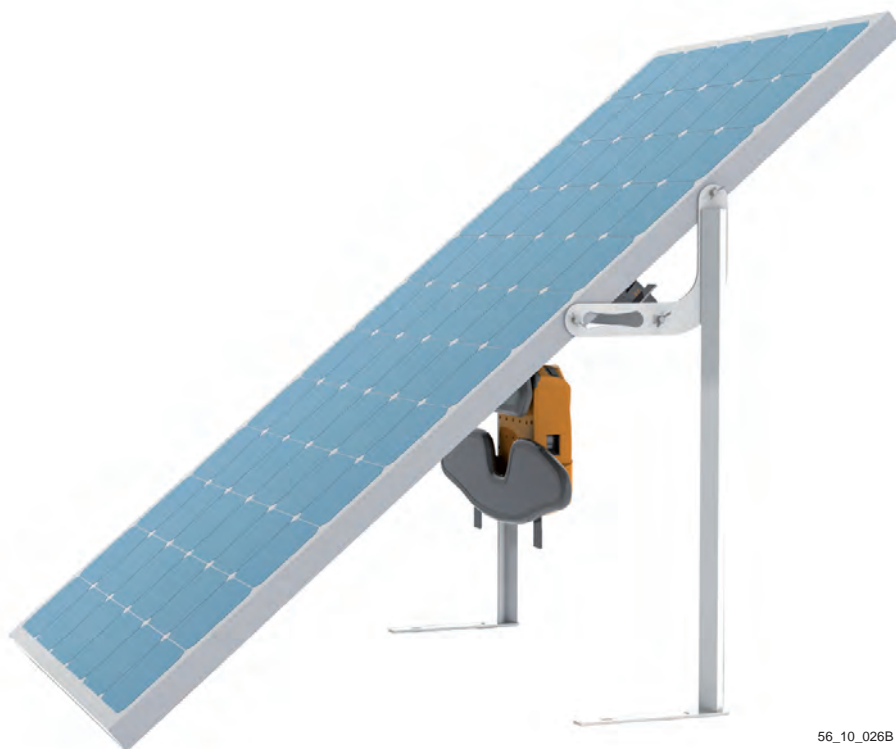
I dag er vores produktserie blevet endnu større, og vores ingeniører arbejder ustandselt for at skabe nye redskaber for derved at forbedre teknologien endnu mere.

Innovation er vores lidenskab, med det formål at forbedre kvaliteten og arbejdsbetingelserne for de professionelle brugere ved at levere en komplet serie maskiner der er kraftige, lette, brugervenlige og yderst rentable:

- Vores blæsere arbejder lydløst og med trinvis ydelse
- Vores plæneklippere forener komfort og ydelser.
- Vores buskryddere/plæneklippere er robuste og mangesidige
- Vores kædesave er lette, stærke og yderst brugervenlige
- Vores beskæresave er verdens stærkeste
- Vores jordfræsere, helt enestående, erstatter de pladskrævende motorfræsere
- Vores maskiner til høst af oliven sikrer utrolige ydelser
- Vores apparat til vinstokke forener effektivitet og rentabilitet
- Vores batterier har en meget langvarig autonomi
- Vores bevægelige solpanel giver mulighed for at oplade dine batterier hvor som helst.

Alle vores redskaber udsender meget få CO2 udledninger og svarer til kravene, som de lokale amter og kommuner eller andre myndigheder stiller, vedrørende bæredygtigt miljø og miljøbeskyttelse.

PELLENC er det eneste selskab der tilbyder en serie redskaber, der er 100% « rene » og med CO2 udsendelser lig med **Nul**, takket være SOLERION solpanelerne, der giver mulighed for at genoplade vores batterier.



56_10_026B



Hækkeklipper
HELION Universal



Beskæresaks til frugttræer og grønne områder
- begge hænder -
TREELION D45



Kædesav
SELION C20



ULB batteri
200 - 400 - 700 - 700+ - 800+



Kædesav
SELION M12



Beskæresaks til frugttræer og grønne områder
TREELION M45 med batteri



Beskæresaks til vinavl
LIXION



Blæser
AIRION



Buskrydder - Græsklipper
EXCELION



Radrenser
CULTIVION



Stangkædesav
SELION Pole eller Telescopic



Hækkeklipper på stang
HELION Pole eller Telescopic



Olivenrive
OLIVION

BØR LÆSES OMHYGGELIGT


Det er **STRENGT PÅKRÆVET** at læse **HELE** vejledningen igennem før redskabet bruges, eller før der udføres vedligeholdelsesindgreb.

Overhold altid alle instrukserne og figurerne i dette dokument.

I denne brugervejledning, finder du advarsler og oplysninger med følgende betegnelser : **BEMÆRK**, **ADVARSEL/ PAS PÅ**.

BEMÆRK giver yderligere oplysninger, klarlægger et punkt eller forklarer et efterfølgende trin i detaljer.

ADVARSEL eller **PAS PÅ** bruges for at understrege en operation som kan medføre alvorlige beskadigelser og/eller kvæstelser hvis den tilsidesættes eller foretages på ukorrekt vis.

GARANTI  angiver at hvis procedurerne eller instruktionerne ikke følges, vil det medføre bortfald af garantien, skaderne dækkes ikke og reparationsomkostningerne er på ejerens regning.

Der er også sikkerhedssymboler på redskabet, der minder om de nødvendige sikkerhedsforskrifter. Find frem og læs disse symboler før redskabet tages i brug. Udskift omgående symbolerne, der ikke længere kan tydes eller der er beskadiget.

Der henvises til afsnittet «SIKKERHEDSSYMBOLER» for skemaet der lokaliserer sikkerhedssymbolerne, der er anbragt på redskabet.

Det er forbudt at gengive en hvilken som helst del af denne manual uden forudgående skriftlig bemyndigelse af firmaet PELLENC. De tekniske specifikationer og figurerne, der findes i denne manual er udelukkende vejledende og kan under ingen omstændigheder anses som kontraktmæssige. Firmaet PELLENC forbeholder sig retten til at foretage de ændringer eller forbedringer, som firmaet skønner nødvendige, uden at meddele dem til de kunder, der allerede er i besiddelse af en tilsvarende model. Denne manual er en integrerende del af redskabet, og skal følge med det i tilfælde af salg eller lån.

MILJØBESKYTTELSE

Apparatet indeholder mange dele som kan genbruges eller genvindes. Bring dem til din forhandler, eller på et autoriseret servicecenter til behandling.



SIKKERHEDSFORSKRIFTER

- Pellenc-batteriet til redskaber er et professionelt redskab, der udelukkende må bruges til de anførte kompatible Pellenc-redskaber.
- Firmaet PELLENC fralægger sig ethvert ansvar i tilfælde af beskadigelser, der skyldes ukorrekt eller forkert anvendelse i forhold til den tilladte brug.
- Firmaet PELLENC fralægger sig desuden også ethvert ansvar i tilfælde af beskadigelser, der skyldes anvendelse af uoriginale dele eller ekstraudstyr.

SIKKERHEDSFORSKRIFTER I FORBINDELSE MED BRUG AF OPLADER

- 1– Opladeren kan opnå en temperatur på 60°C under funktionen. Sørg for at holde brændbare materialer på en afstand af mindst 1,5 meter fra opladeren og fra batteriet.
- 2– Opladeren og batteriet skal opbevares utilgængelige for børn og stilles på et ikke brandfarligt underlag.
- 3– Afkølingen skal ske ubesværet.
- 4– Opladeren, der er leveret med redskabet, er udelukkende ment til opladning af selve batteriet. Oplad kun genopladelige batterier.
- 5– Stedet til opladning af batteriet skal være udstyret med en slukker til elektrisk ild i god stand.
- 6– Opladeren skal tilsluttes en strømkilde i overensstemmelse med norm EN60204-1.
- 7– Hvis udgangskablet er beskåret eller beskadiget, skal hele opladeren bringes tilbage til den autoriserede forhandler, der har solgt apparatet.
- 8– Ladningen skal udelukkende udføres med den oplader, der er angivet af fabrikanten. En oplader der er egnet til en bestemt type batteri blok kan risikere at forårsage brand hvis den anvendes med en forskellig batteri blok.
- 9– Laderen er udelukkende ment til opladning af pellenc batterier.
- 10– Den må ikke anvendes til andre brug.
- 11– Apparatet må ikke bruges af personer (indbefattet børn) med nedsatte fysiske, sanselige og mentale evner, eller af personer uden erfaring eller kendskab til apparatet, med mindre de er under overvågning af en person der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller hvis de har modtaget de væsentlige instruktioner
- 12– Det tilrådes at holde øje med børn, så de ikke leger med apparatet.
- 13– Kontroller, at ledningen ikke er udsat for bøjninger eller at den berører varme flader eller skarpe kanter.
- 14– Sørg for, at der er tilstrækkelig luftstrømning under opladningen.
- 15– Laderen må aldrig dækkes til.
- 16– Laderen er ikke ment til udendørs brug.
- 17– Sørg for at forsyningsstikket ikke kommer i kontakt med vand.
- 18– Et beskadiget batteri må aldrig oplades.
- 19– Forbindelsen til forsyningsnettet skal stemme overens med de nationale elektriske regler (EN60204-1).
- 20– Kontroller laderens ledning før brug. Laderen må aldrig anvendes hvis ledningen er defekt.
- 21– Under batteriets opladning, skal laderen anbringes på en brandsikker flade og på en afstand på mindst 1,5 m fra brandfarlige genstande.

SIKKERHEDSFORSKRIFTER I FORBINDELSE MED BRUG AF BATTERI

- 1– Hvis batteri blokken ikke anvendes, skal den opbevares på afstand fra de andre metalliske genstande, som basuner, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalliske genstande, der risikerer at danne en forbindelse mellem de to klemmer. En eventuel kortslutning mellem batteriets klemmer kan medføre forbrændinger eller brand.
- 2– Opladeren og batteriet skal opbevares utilgængelige for børn og stilles på et ikke brandfarligt underlag.
- 3– Afkølingen skal ske ubesværet.

SIKKERHEDSFORSKRIFTER I FORBINDELSE MED BRUG AF BATTERI

- 4– Batteriet må ikke bruges eller stilles i nærheden af en varmekilde ($> 60^{\circ}\text{C}$).
- 5– Batteriet må ikke udsættes for direkte solstråler.
- 6– Batteriet må ikke udsættes for mikrobølger eller for højtryk.
- 7– Batteriet må ikke sættes ned i vandet.
- 8– Batteriets opladning bør foretages på et tørt sted med god ventilation, hvor temperaturen ligger mellem 10°C og højst 25°C , og beskyttet mod fugt.
- 9– Hvis batteriet ikke bruges i 4 dage, aflades det automatisk for at gå over til opbevaringsstand, i denne fase sker der en opvarmning af batteriet.
- 10– Batteriets kapacitet forringes med tiden. Når batteriets oprindelige driftstid er halveret, skal batteriet udskiftes.
- 11– Batteriet kan miste fra 1 til 4% af kapaciteten hvis den udsættes for en temperatur på 55°C , eller højere, i en uge.
- 12– Stedet til opladning af batteriet skal være udstyret med en slukker til elektrisk ild i god stand.
- 13– Ved forsendelse af det komplette redskab eller batteriet, skal gældende normer overholdes. Batteriet er et produkt, der er klassificeret UN3091 klasse 9 emballagegruppe 2.
- 14– Brug af et batteri, der er forskelligt fra det, som firmaet Pellenc A/S leverer er farlig (risiko for alvorlige kvæstelser). I det ovenstående tilfælde, fralægger firmaet Pellenc A/S sig ethvert ansvar.
- 15– Batteriet skal beskyttes mod alle stød, og det skal placeres i position og fastgøres under transport.
- 16– I tilfælde af mistænkelig røg, stil batteriet uden for lokalet til genopladning eller væk fra køretøjet der transporterer det, og så langt som muligt fra brændbare materialer.
- 17– Et batteri, hvis kapacitet er under 31 % for model 400, 18 % for model 700, 14 % for model 800 og 18 % for model 1100, må ikke oplagres. Det skal genoplades før opbevaring, hvis værdien er lavere end 31 %, 18 % eller 14 % eller 18 %.
- 18– I tilfælde af ukorrekte betingelser risikerer der at sive væske ud fra batterierne; undgå kontakt. I tilfælde af utilsigtet kontakt, skyl med rigeligt vand. I tilfælde af kontakt med øjnene, søg lægehjælp. Væske der siver ud fra batterierne kan forårsage irritationer eller forbrændinger.
- 19– Benyt kun Pellencs elektriske værktøjer med de tilsvarende batteripakker. Brug af forskellige batteri blokker kan medføre risiko for kvæstelser og brand.
- 20– Ladningen skal udelukkende udføres med den oplader, der er angivet af fabrikanten. En oplader der er egnet til en bestemt type batteri blok kan risikere at forårsage brand hvis den anvendes med en forskellig batteri blok.
- 21– Batteriet må kun anvendes til det tiltænkte formål (udelukkende til brug med Pellenc-værktøjer).
- 22– Når batteriets levetid er afsluttet, skal det bringes til den autoriserede forhandler hvor redskabet blev købt for at bortskaffe det i overensstemmelse med affaldslovene.



SIKKERHEDSFORSKRIFTER I FORBINDELSE MED BRUG AF REDSKABET

Se brugervejledningen til det pågældende redskab.

BATTERIETS SIKKERHEDSSYMBOLER

Batteri med Li-ion teknologi.

Når batteriets levetid er afsluttet, skal det bringes til den autoriserede forhandler hvor redskabet blev købt for at bortskaffe det i overensstemmelse med affaldslovene.

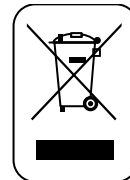
Må ikke bruges under regnen.

Læs brugervejledningen.

Beskæresaks og batteri stemmer overens med EF-normerne.

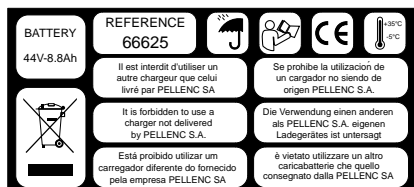
Materialet skal bruges ved en temperatur, der er indbefattet mellem -5° og $+35^{\circ}\text{C}$.

Opladeren, der er leveret med redskabet, er udelukkende ment til opladning af Li-ion batteriet

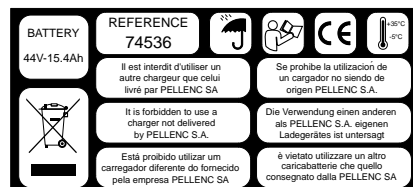


Il est interdit d'utiliser un autre chargeur que celui livré par PELLENC SA

Batteri model 400



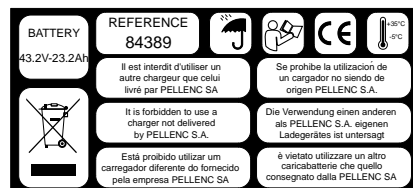
Batteri model 700



Batteri model 800



Batteri model 1100



BESKRIVELSE OG TEKNISKE SPECIFIKATIONER

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

| Batteri | 400 | 700 | 800 | 1100 |
|----------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|
| Nominal forsyningsspænding | 44 V \equiv | | | 43.2 V \equiv |
| Batteritype | 12 x 4 elementer samlet i 1 pakning | 12 x 7 elementer samlet i 1 pakning | 12 x 8 elementer samlet i 1 pakning | 12 x 8 elementer samlet i 1 pakning |
| Batterikapacitet | 8.8 Ah | 15.4 Ah | 17.6 Ah | 23.2 Ah |
| Batteriets driftstid | Afhængigt af redskabet | | | |
| Batteriets vægt | 3.5 Kg | 5.5 Kg | 6.1 Kg | 6.1 Kg |

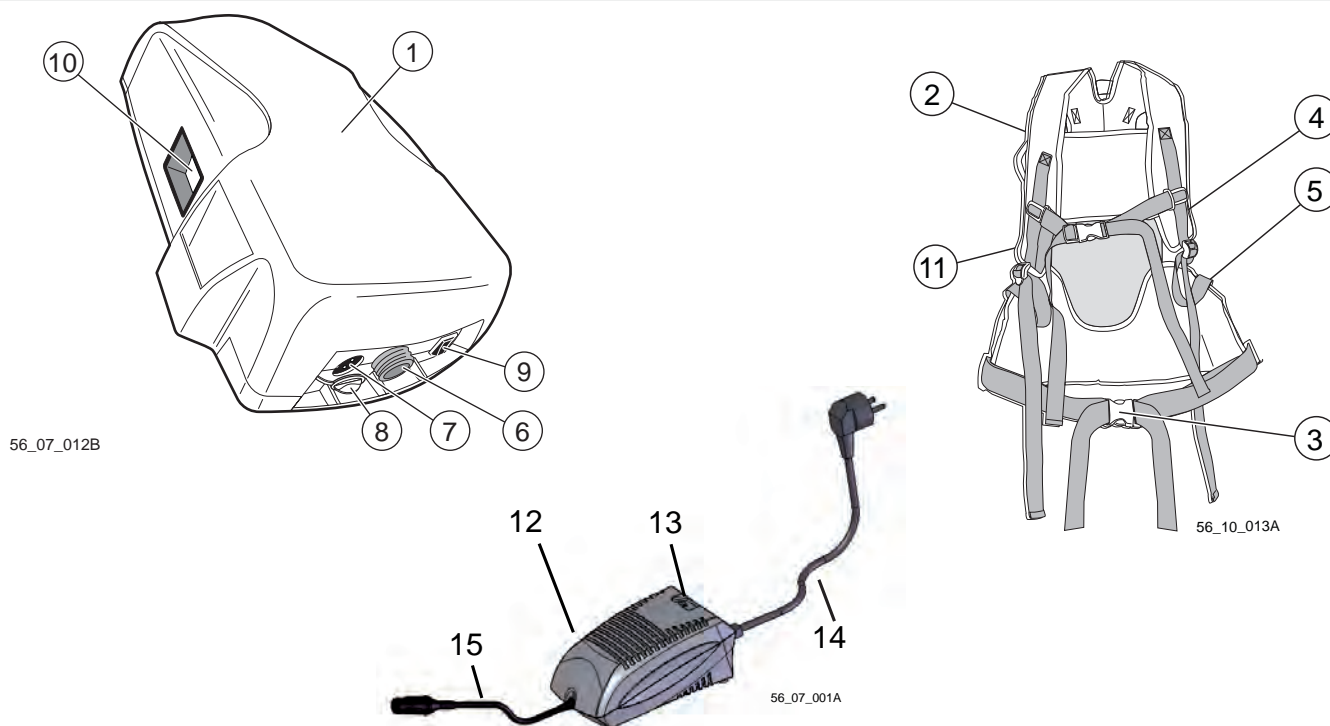
LADERENS SPECIFIKATIONER

| | Lader CB5012 | Lader CB5022 | Quick Charger CB5076 |
|--------------|------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|
| Spænding | 100-240V ~ 50/60Hz 75W class II | 100-240V ~ 50/60Hz 140W class II | 100-240V ~ 50/60Hz 485W class II |
| Ladespænding | 50.2 V dc | | |
| Ladestrøm | 1,2A dc max. | 2,2A dc max. | 7,6A |

LADETID (FULD OPLADNING)

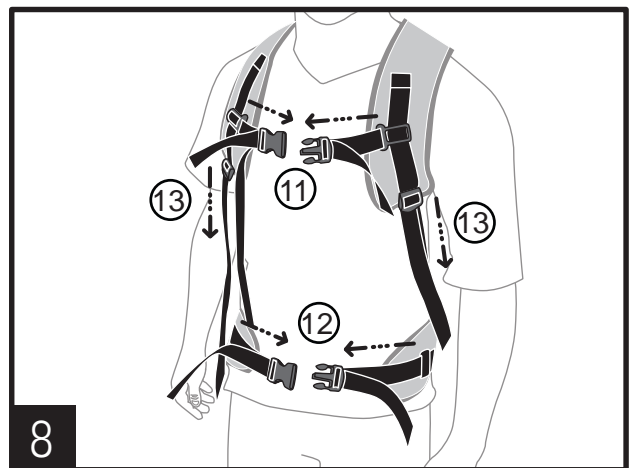
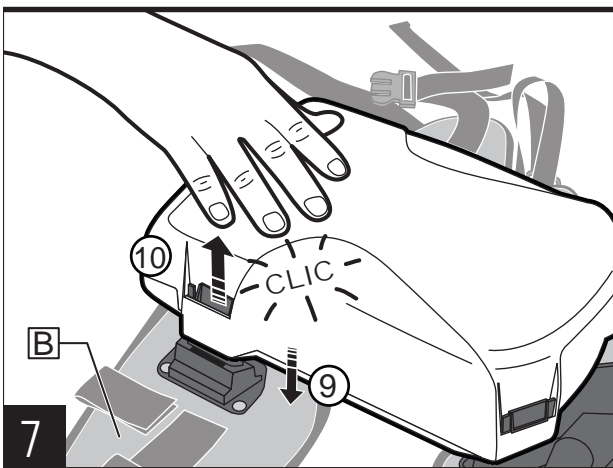
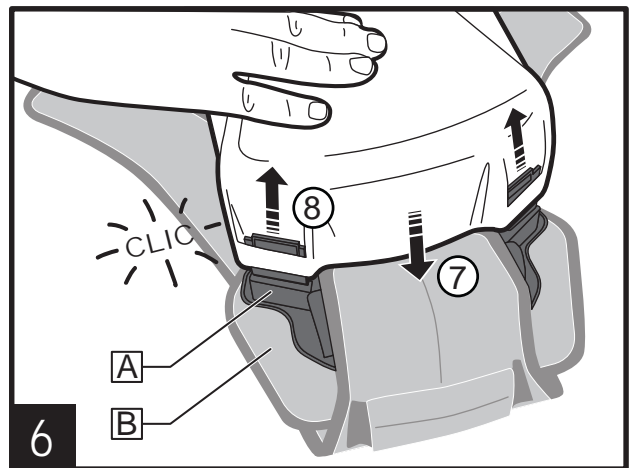
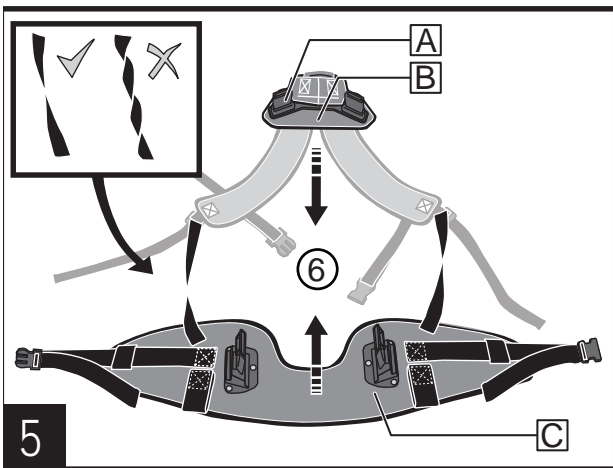
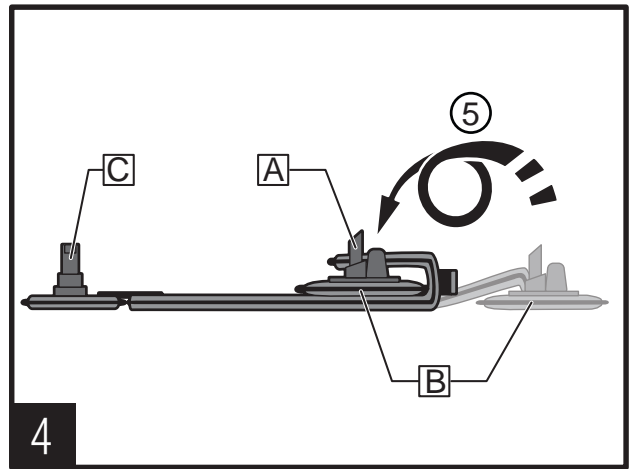
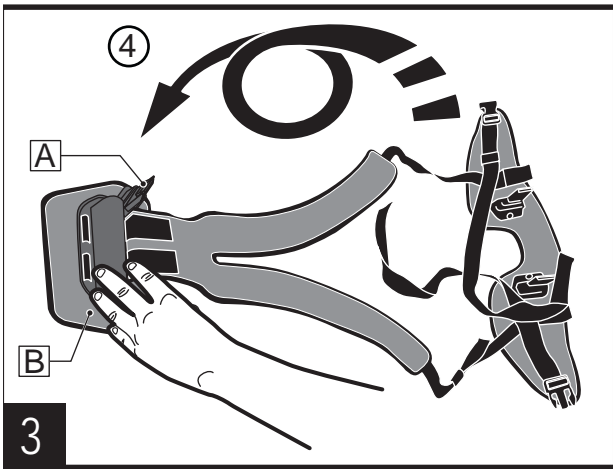
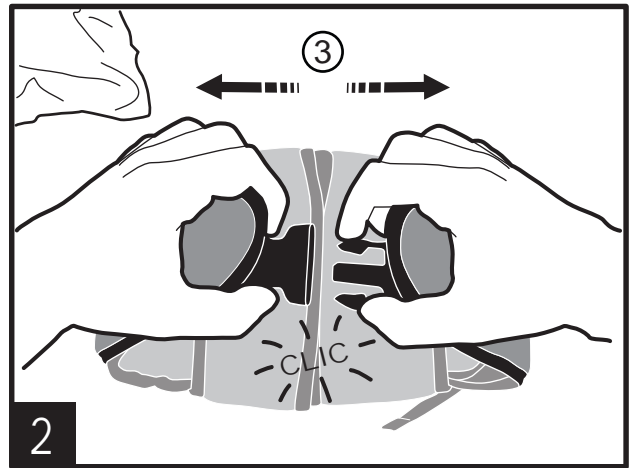
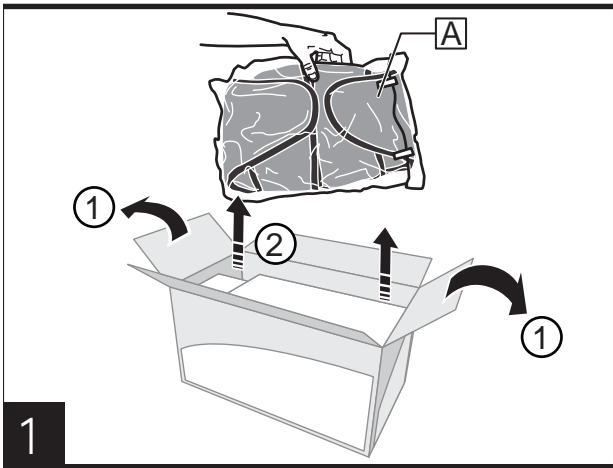
| Batteri | | 400 | 700 | 800 | 1100 |
|-----------------------------|------|---------|-----|------|------|
| Lader CB5012 (1,2A) | 90% | 7h | 13h | 15h | 20h |
| | 100% | 9h | 15h | 17h | 22h |
| Lader CB5022 (2,2A) | 90% | 4h | 7h | 8h | 10h |
| | 100% | 5h | 8h | 9h | 12h |
| Quick Charger CB5076 (7,6A) | 90% | umuligt | 2h | 2h30 | 3h |
| | 100% | | 3h | 3h30 | 4h |

BESKRIVELSE OG TEKNISKE SPECIFIKATIONER



- | | |
|----------------------------|---|
| 1– Batteri | 9– Tænd/sluk-kontakt |
| 2– Arbejdsvest | 10– Måler med display |
| 3– Spænder for indstilling | 11– Spænder for indstilling af brystvidde |
| 4– Bæreremme | 12– Oplader |
| 5– Holderemme | 13– Kontrollampe for oplader |
| 6– Redskabets netstik | 14– Opladerens netstik |
| 7– Ladestik | 15– Ladestik |
| 8– Dæksel til ladestik | |

ISÆTNING AF BATTERIET

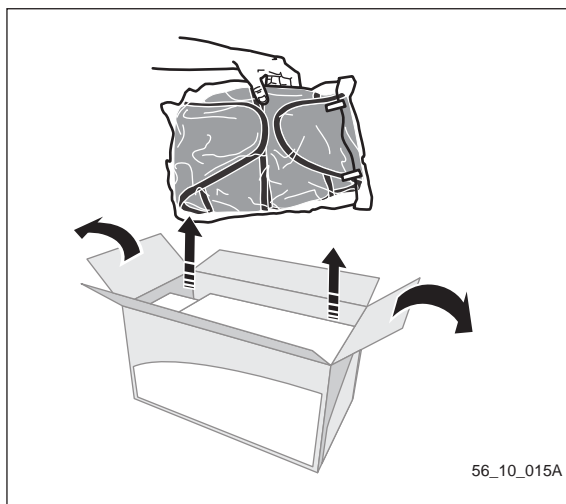


ISÆTNING AF BATTERIET

Før batteriet bruges første gang, skal det oplades helt (99 %).

(se afsnittet om opladning af batteriet på side 16)

- A. Tag batteriet og bæltet ud af emballagen.
- B. Placer batterihuset (1) på bæltet, så kontakten (6) befinder sig på den venstre eller højre side af blokken, alt efter om du er kejtåndet eller ej.
- C. Kontroller, at tænd/sluk-kontakten (9) er i stopposition 0 (den røde del er ikke synlig).
- D. Tilslut redskabets forsyningsledning til batteriets stik.

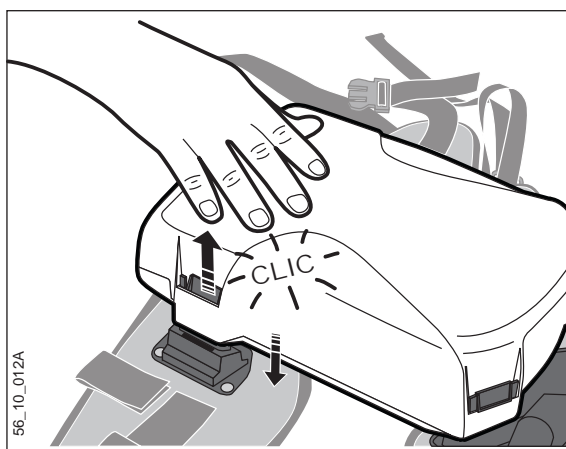


ADVARSEL:

BRUG ALDRIG KRAFT PÅ STIKKENE.

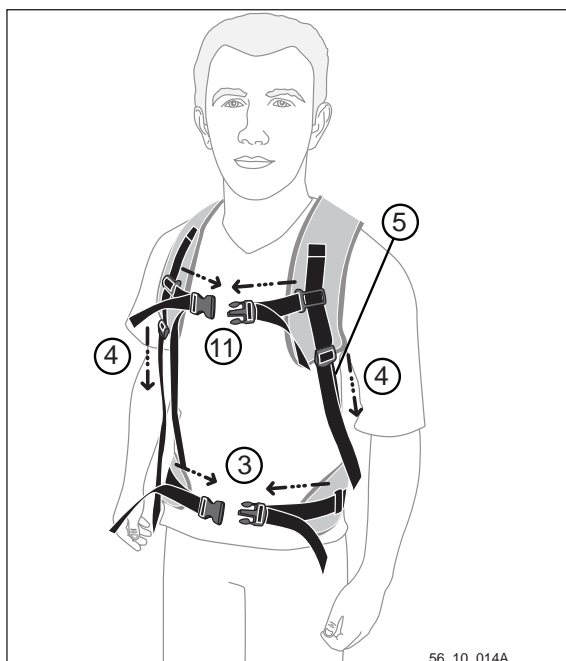
BRUG KUN BATTERIER MED FORSYNINGSSTIK TIL VÆRKTØJET (6), DER HAR SAMME FARVE SOM BATTERISTIKKET PÅ VÆRKTØJET.

HVIS DET IKKE ER TILFÆLDET, SKAL DET KONTROLLERES HOS EN AUTORISERET FORHANDLER, AT VÆRKTØJET KAN ANVENDES MED DET PÅGÆLDENDE BATTERI.



PÅTAGNING AF VESTEN

- A. Tag vesten på.
- B. Indstil bæltets længde med spænderne (3), så bæltet hviler på hofterne.
- C. Når stropperne (4) trækkes nedad kan selernes højde justeres til holderemmen (5) er halvt spændt
- D. Juster spændet for indstilling af brystvidden (11), så remmene holdes på plads.



OBS!

BRUG DEN NØDVENDIGE TID TIL AT INDSTILLE VESTEN RIGTIGT FOR AT SKÅNE RYGGEN.

KLARGØRING AF BATTERIET TIL OPLADNING

Når batteriet er afladet, standser redskabet automatisk. Det gule display (10) viser 0 %, og brummen bipper (se afsnittet om TAVLE OVER MEDDELELSER på side 19).

A. Indstil straks tænd/sluk-kontakten (9) på stopposition 0.

Før batteriet bruges første gang, skal det oplades helt (99 %).

B. Installer opladeren og batteriet på et tørt sted med god udluftning, hvor temperaturen ligger mellem 10 °C og 25 °C, og der er beskyttet mod støv. Installer batteriet i vandret position, dvs. liggende.

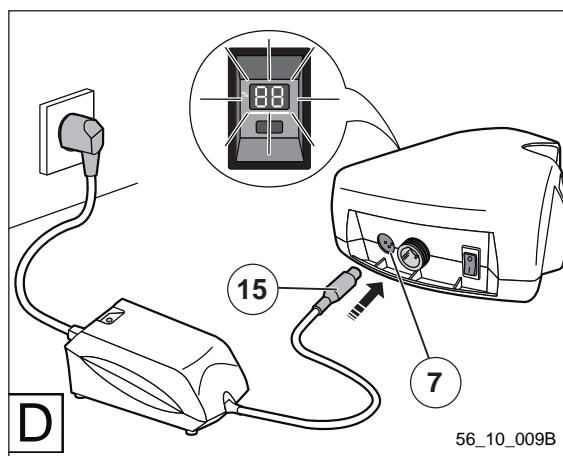
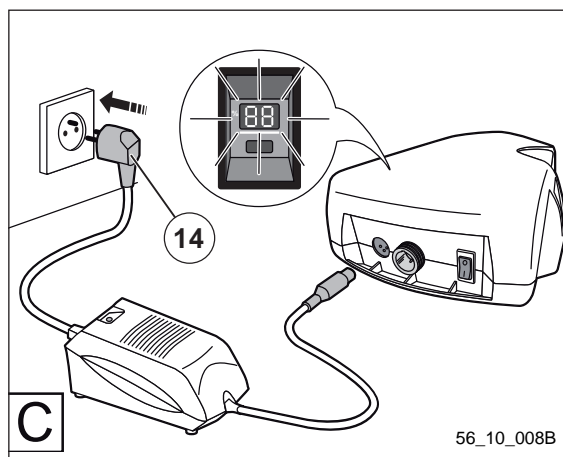
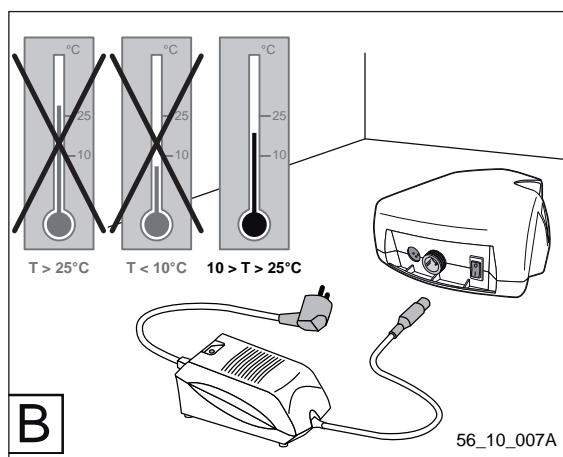
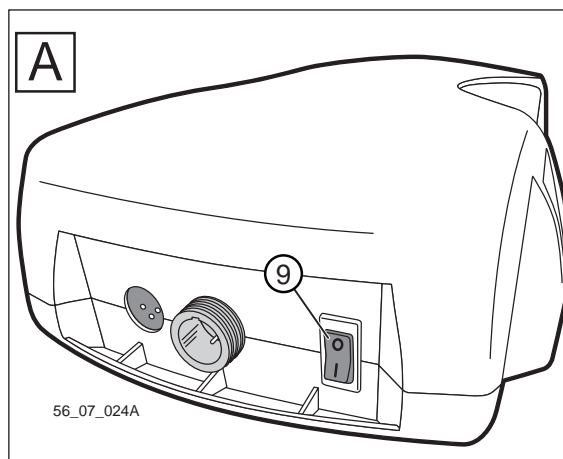
G



OBS:
FØR OPLADEREN TILSLUTTES LEDNINGSNETTET, SKAL DET KONTROLLERES, AT LEDNINGSNETTETS SPECIFIKATIONER SVARER TIL ANVISNINGERNE FOR OPLADEREN (SE AFSNITTET OM SPECIFIKATIONER PÅ SIDE 13).

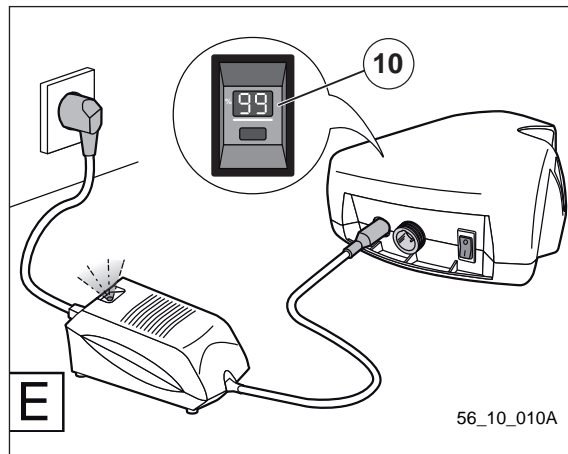
C. Tilslut opladerens netstik (14) til ledningsnettets. Opladerens grønne kontrollampe tænder.

D. Tilslut ladekablet (15) til batteriets ladestik (7).

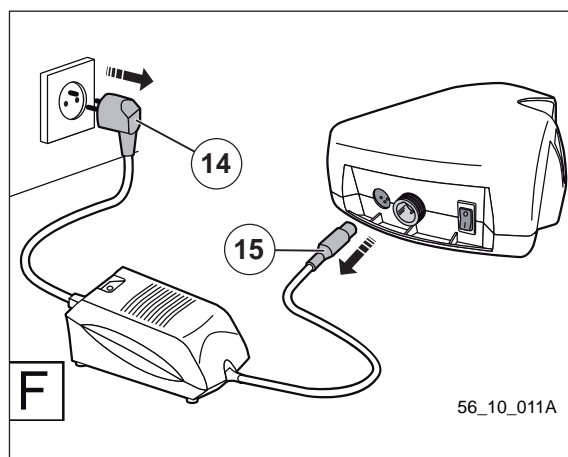


KLARGØRING AF BATTERIET TIL OPLADNING

E. Når målerdisplayet (10) blinker, er batteriet ved at blive opladet. Opladningen er afsluttet, når den faste meddelelse 99 vises på målerdisplayet (10).



F. Når batteriet er fuldt opladet, afbrydes **først** opladerens netstik (14) og derefter ladestikket (15) på batteriet.



MÅLER DISPLAY

Batteriet er udstyret med et måler display, der angiver den tilbageblivende kapacitet, som udtrykkes med et procenttal.

- Når målerens display 99, er batteriet fuldstændigt opladet.
- Målerens display viser 55 efter en arbejdsdag, det er ikke nødvendigt at oplade batteriet på ny til den næste arbejdsdag.
- Hvis målerens display viser 00 eller en næsten lignende værdi, er det nødvendigt omgående at oplade.
- Måleren med display bruges på samme måde som bilens brændstofindikator.
- Når redskabet bruges, ændres displayet til en indikator for el-motorens forbrug

UDSKIFTNING AF BATTERI

Udskiftning af batteriet bør udelukkende foretages af en autoriseret forhandler.

OPMAGASINERING UDEN FOR ARBEJDSPERIODE

- Opbevar batteripakken og opladeren beskyttet mod varme, støv og fugt, og kontroller, at afbryderen 9 er i stoppositionen "0".
- Opbevar aldrig batteriet på en temperatur, der er højere end +45°C.
- For at sikre batteriets levetid på bedste vis og undgå dets forringelse, er det påkrævet at opbevare det i opladet stand, og at foretage en opladning for hver 10.måned hvis batteriet ikke bruges.
- Undgå at aktivere afbryderen under opbevaringsperioden.
- For at sikre batteriets lange driftsliv, skal det opmagasineres på et tørt og tempereret sted, mellem 0 og 25°C.
- Alle brændbare materialer skal være på en afstand af mindst 1,5 meter fra batteriet.
- Laderen er vedligeholdelsesfri
- Afkobl laderen før rengøring. Rengør laderens hus ved brug af en fugtig klud og af et mildt rengøringsmiddel

FEJLFINDING

OVERSIGT OVER MEDDELELSERNE PÅ MÅLEREN MED DISPLAY

| TAVLE OVER MEDDELELSER | |
|---|---|
| <u>NORMALE MEDDELELSER</u> | |
| <u>BRUG</u> | |
| 88 fast | Batteriets kapacitet (fra 0 til 99) |
| 00 1 bip-lyd hvert minut | Fladt batteri, øjeblikkelig genopladning |
| 00 Blinkende, 1 bip hver 10 sekunder | Stands brugen, oplad omgående |
| <u>OPLADNING</u> | |
| 88 blinkende hver 4 sekunder | Batteriets kapacitet (fra 0 til 99) |
| 99 fast | Opladning afsluttet |
| <u>OPBEVARING</u> | |
| 88 blinkende | Standby efter 4 dage uden brug (fra 18 til 99 / 1100) (fra 14 til 99 / 800) (fra 17 til 99 / 700) (fra 31 til 99 / 400) |
| tomt | Opbevaringsstand efter 7 dage uden brug eller utilstrækkelig spænding |
| <u>MEDDELELSER I NØDPROGRAMSIGNAL</u> | |
| <u>BRUG</u> | |
| °C og 55 eller | Standstning af redskabet: Hvis temperaturen er for høj. |
| Lang biplyd og 1 kort biplyd | Redskabet stopper: Strømstyrken er for høj. |
| Lang biplyd og 4 korte biplyde | Redskabet stopper: Temperaturen er for høj. |
| <u>OPLADNING</u> | |
| °C og 00 skiftevis | Afbrudt opladning: For lav batteritemperatur |
| °C og 45 skiftevis | Afbrudt opladning: For høj batteritemperatur |
| <u>FEJLMEDDELELSER</u> | |
| <u>BRUG</u> | |
| 88 1 bip-lyd hver 2 minutter i 24 timer | For lav spænding efter 3 timer uden brug. Oplad omgående batteriet. |
| <u>OPLADNING</u> | |
| Pb og 6A eller en uafbrudt bip-lyd | Batteri fejl |
| Pb og CH eller | Oplader fejl |

Hvis beskæresaksen ikke mere virker :

1– Sæt afbryderen (9) i driftsposition «0».

2– Kontroller batteriets ladning ved at kigge på displayet.

3– Kontroller, at kablet er korrekt tilkøbet og at hjulet er fastspændt.

4– Indstil kontakten (9) i startposition «1». Tryk på udløseren og på sikkerhedsanordningen (afhængigt af redskabet)

5– Bring redskabet i originalemballage til en autoriseret reparatør, hvis det ikke virker.

FORSØG ALDRIG SELV AT ÅBNE EN AF DELENE PÅ « BATTERI» BLOKKEN ELLER PÅ OPLADEREN (det kan medføre funktionsfejl og desuden bortfald af garantien).

GARANTI og ansvarsfraskrivelse af firmaet «PELLENC a/s» EBR (ELEKTRISKE BÆRBARE REDSKABER) SERIE

I tilfælde af brud af en mekanisk del, og på betingelse af normal og hensigtsmæssig brug, samt af vedligeholdelse i henhold til brugervejledningen, **yder PELLENC a/s slutbrugeren ET ÅRS garanti på sine fabrikater** fra og med leveringsdatoen, dog uden at denne tidsfrist kan overskride 18 måneder efter at materialet under garanti har forladt fabrikken: dels i henhold til betingelserne, der er angivet i garantibeviserne fra PELLENC a/s og dels på betingelse af, at leveringsrapporten, der angiver ibrugtagningen er blevet meddelt til firmaet.

I tilfælde af skader og total eller delvis ødelæggelse af produktet, kan PELLENC^{a/s} ikke yde garanti og drages til ansvar for det, med mindre den skadelidte part kan fremlægge et præcist teknisk bevis på skadens oprindelse, materiale- eller konstruktionsfejl, eller bevise hvilke af produktets bestanddele, det er, der har forårsaget skaden.

Denne kontraktmæssige garanti udelukker alt andet ansvar for firmaet PELLENC a/s udtrykkeligt eller stiltiende. Derfor kan PELLENC a/s ansvar ikke overskride de ovennævnte grænser, og begrænser sig til reparation **eller** udskiftning, udelukkende efter PELLENC a/s eget skøn, af dele anderkendt som værende defekte, samt om nødvendigt arbejdskraften til reparation eller udskiftning, i henhold til garantifristen, som PELLENC a/s har fastsat.

Alt arbejde med vedligeholdelse og reparation foretaget under garantiperioden må kun udføres af firmaet PELLENC SA eller af en autoriseret PELLENC SA forhandler. I modsat fald bortfalder garantien.

Eventuelle tab som følge af maskinstop, udgifter til flytning, lokal transport eller fragt tilkommer under alle omstændigheder køberen.

Angående dele og udstyr, der ikke er konstrueret af PELLENC^{a/s}, og nemlig kugleskrue, batteri, e.l., er garantien begrænset til den, der er ydet af PELLENC^{a/s} leverandører. Den normale slitage, som følge af brug, er aldrig dækket af garanti.

PELLENC a/s og den autoriserede forhandler fralægges ethvert ansvar i de følgende tilfælde:

- Når skaderne skyldes ukorrekt vedligeholdelse, brugerens uerfarenhed eller unormal brug.
- Når indgrebene til eftersyn og kontrol ikke er blevet foretaget i henhold til fabrikantens forskrifter.
- Når de originale dele eller udstyr er blevet udskiftet med uoriginale dele eller udstyr, og når det oprindelige apparat er blevet omdannet eller ændret.

Garantien er udtrykkeligt begrænset til den ovennævnte betegnelse, **PELLENC a/s kan under ingen omstændigheder pålægges pligt til godtgørelser af nogen art.**

I henhold til bestemmelserne i forordning nr. 78.464 af 24. marts 1978, er det dog fastslået at denne foreliggende kontraktmæssige garanti ikke erstatter den lovflstedede garanti, der forpligter sælgeren til at garantere køberen mod alle konsekvenser, der skyldes mangler eller skjulte fejl på den solgte genstand.

F-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

MASKINDIREKTIVET 2006/42/EF, TILLÆG IIA

(GÆLDER KUN FOR EUROPA)

FABRIKANT: PELLENC S.A.
ADRESSE: ROUTE DE CAVAILLON - BP 47
84122 PERTUIS CEDEX (FRANKRIG)

PERSON, DER ER ANSVARLIG FOR DET TEKNISKE DOKUMENT:
PELLENC S.A.
ADRESSE: ROUTE DE CAVAILLON - BP 47
84122 PERTUIS CEDEX (FRANKRIG)

HERVED ERKLÆRES, AT MASKINEN, DER NÆVNES I DET FØLGENDE:

| | | | | | | | | | | | |
|-----------------------|---|--|-----|--|------|--|------|--|------|--|------|
| - GENERISK BETEGNELSE | BATTERI | | | | | | | | | | |
| - FUNKTION | TIL STRØMFORSYNING AF TRANSPORTABELT ELEKTRISK VÆRKTØJ FRA PELLENC | | | | | | | | | | |
| - HANDELSNAVN | ULTRA LITHIUM BATTERY | | | | | | | | | | |
| - TYPE | Li-Ion Battery | | | | | | | | | | |
| - MODEL | <table border="1"><tr><td></td><td>400</td><td></td><td>700</td><td></td><td>700+</td><td></td><td>800+</td><td></td><td>1100</td></tr></table> | | 400 | | 700 | | 700+ | | 800+ | | 1100 |
| | 400 | | 700 | | 700+ | | 800+ | | 1100 | | |
| - SERIENUMMER | | | | | | | | | | | |

ER I OVERENSSTEMMELSE MED DE RELEVANTE BESTEMMELSER I MASKINDIREKTIVET (2006/42/EF)

ER I OVERENSSTEMMELSE MED BESTEMMELSERNE I FØLGENDE ANDRE EU-DIREKTIVER:
- NF EN 62133 (01/2004)
- CEM 2004/108/CE

OPLADEREN ER I OVERENSSTEMMELSE MED FØLGENDE STANDARDER :

- EN 60335-1 :2002+A11+A12+A1+A2+A13
- EN 60335-2-29 :2004
- EN 62233 :2008
- EN 55014-1 :2006
- EN 55014-2 :1997+A1
- EN 61000-3-2 :2006
- EN 61000-3-3 :1995+A1+A2

PERTUIS, DEN 16/01/2011
ROGER PELLENC
ADMINISTRERENDE DIREKTØR



